
Soutiens attribués – Commissions Scène et Audiovisuelle

3e session 2019

Communication

Lausanne, septembre 2019

Lors de leurs troisièmes sessions 2019, les Commissions Scène et Audiovisuelle de la SSA ont attribué pour un montant total de **CHF 18'500.-** des soutiens destinés aux auteur(e)s pour la création de nouvelles œuvres, leur promotion ou leur diffusion et à des projets culturels en lien avec nos répertoires.

Commission Scène du 9 septembre 2019

Bourses pour les compositeurs de musique de scène

Le Fonds culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA) offre chaque année aux compositeurs **des bourses de CHF 2'000.- à CHF 4'000.- chacune pour un montant global annuel de CHF 30'000.-.**

[Règlement](#)

<i>Circondanse II</i> , musique de Clive Jenkins	CHF 2'000.-
<i>Lyssa</i> , musique de Marc Berman	CHF 2'000.-
<i>SWAN@LAKE</i> , musique de Simon Hostettler	CHF 2'000.-
<i>Vie et mort de Petula</i> , musique de David Scrufari	CHF 2'000.-

Soutien à la traduction d'œuvres dramatiques

Le Fonds culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA) attribue annuellement, **pour un montant global de Fr. 5'000.-, jusqu'à cinq bourses** à des traducteurs qui projettent de traduire une œuvre théâtrale d'un auteur vivant.

[Règlement](#)

Samuel Machto / Emanuelle Delle Piane Traduction en allemand de <i>Variations sérieuses</i> de Emanuelle delle Piane	CHF 1'000.-
---	-------------

Aide à l'édition d'œuvres théâtrales

Le Fonds culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA) soutient l'édition d'œuvres théâtrales d'auteurs sociétaires de la SSA dans le but :

- de diffuser en Suisse et à l'étranger les œuvres théâtrales suisses
- de soutenir le travail de promotion des théâtres créant des œuvres nouvelles

A cette fin, le Fonds culturel de la SSA met à disposition annuellement **CHF 4'500.-.**

[Règlement](#)

Camille Rebetez - <i>L'enfant et le monstre</i> - Edition du Passage	CHF 1'000.-
---	-------------



Demandes extérieures

Soutien à des initiatives extérieures correspondant aux buts définis ci-dessous et ne relevant pas de la production d'une œuvre :

- favoriser la création d'œuvres nouvelles
- promouvoir les répertoires de la SSA et les œuvres distinguées par ses différents concours
- améliorer les conditions d'exercice du métier d'auteur
- attirer l'attention sur les valeurs défendues par la SSA

[Règlement](#)

Montreux Comedy Festival : soutien « Mon premier MCF »	CHF 5'000.-
Audrey Cavelius : soutien pour la résidence Nave	CHF 2'000.-

Commission audiovisuelle du 10 septembre 2019

Demandes extérieures

Soutien à des initiatives extérieures correspondant aux buts définis ci-dessous et ne relevant pas de la production d'une œuvre :

- favoriser la création d'œuvres nouvelles
- promouvoir les répertoires de la SSA et les œuvres distinguées par ses différents concours
- améliorer les conditions d'exercice du métier d'auteur
- attirer l'attention sur les valeurs défendues par la SSA

[Règlement](#)

ARF - soutien Podium Soleure 2020	CHF 1'500.-
--	-------------

Contact

Téléphone : +41 21 313 44 66/67
e-mail : fondsculturel@ssa.ch

Adresse

Société Suisse des Auteurs, société coopérative (SSA)
Rue Centrale 12/14
Case postale 7463
CH-1002 Lausanne